

H P Lovecraft

SÖKANDET EFTER
DET DRÖMDA KADATH

*Illustrerad och kommenterad
av Jens Heimdahl*

Översättning
Jens Heimdahl
Rickard Berghorn



ALEPH

Bokförlag

Under 2004 utger Aleph bl.a. dessa titlar:

Syner i natten del 2. 11 noveller ur tidskriften Minotauren

ISBN 91-974537-6-5

Rickard Berghorn & Mattias Fyhr (red): I nattens korridorer

ISBN 91-974537-4-9

www.alephbokforlag.se

Skräck & fantasy

Detta är en oförkortad översättning av originaltexten (i S T Joshis korrigerade utgåva). Kapitel- och avsnittsindelningen är gjord av översättarna. Stort tack till Martin Andersson, som har granskat översättningen i egenskap av sakkunnig på Lovecraft och lämnat många och värdefulla bidrag.

Orig. tit. The Dream-Quest of Unknown Kadath

© 2004 Aleph Bokförlag och respektive upphovsman. Första upplagan. Omslaget formgivet av Jonas Anderson. Omslaget tryckt hos EO-Print, Sthlm 2004.

Inlagan tryckt hos Elanders AB, Sthlm 2004

ISBN 91-974537-3-0

Innehåll

Förord ... 7

Av Jens Heimdahl

Sökandet efter det drömda Kadath ... 11

Av Howard Phillips Lovecraft

Att ställa gudarna till svars ... 107

Av Jens Heimdahl

Jens Heimdahl ... 125

Presentation



Sökandet efter det drömda Kadath



re gånger drömde Randolph Carter om den underbara staden, och tre gånger rycktes han bort medan han fortfarande vilade på den höga terrassen ovanför. Ljuvlig och gyllene skimrade den i solnedgången med murar, tempel, rader av kolonner och valvbroar av ådrad marmor. Silverfontäner spred regnbågsskimrande kaskader på stora öppna torg och i doftande trädgårdar. Breda gator löpte mellan späda träd, blomsterfyllda urnor och skimrande rader av elfenbensstatyer, medan avsatser av röda tak och åldriga spetsiga gavlar vid små gräsbevuxna kullerstensgränder besteg de branta sluttningarna norrut. Det var en gudarnas feberdröm, en fanfar från övernaturliga trumpeter och en klang av eviga cymbaler. Mystik vilade över den likt moln över sagans obesökta berg; och som Carter stod där, andlös och förväntansfull på den balustradförsedda terrassen, vällde sorgfylld saknad och ovisshet upp inom honom, som när ett minne svinner i glömska. Smärtan av förlust och det trängande behovet att åter minnas den plats, som en gång måste varit honom vördnadsbjudande och betydelsefull.

Han insåg att dess betydelse måste ha överskuggat allt annat för honom en gång; men i vilken tidsålder eller inkarnation han känt den – om det var i dröm eller vaka – kunde han inte säga. Staden uppväckte vaga aningar om en sedan länge glömd första ungdom, då vardagens alla mysterier ingav förundran och behag, och då gryningens och skymningens förutbestämde kretslopp sammanvävdes med passionerad sång och toner från lutor, som slog upp sagoportar mot än mer häpnadsväckande under. Men varje natt han stod på den höga marmorterrassen med de märkliga urnorna och det skulpterade räcket och såg ut över den tysta solnedgångsstaden av skönhet och överjordiska gåtor, kände han att drömmens tyranniska gudar fjättrade honom; ty han förmådde inte lämna den upphöjda platsen, eller nedstiga över de marmorklädda trapporna som ändlöst sträckte sig ner till den plats där äldre tidsäldrars förtrollade gator lockade och bredde ut sig.

När han för tredje gången vaknade utan att ha nedstigit för trapporna och beträtt de tysta solnedgångsgatorna, bad han länge och innerligt till drömmens fördolda gudar som ruvar

nyckfullt ovan molnen på det okända Kadath, i den kalla ödemark där ingen människa vistas. Men de obevekliga gudarna svarade inte, och gav ej heller något nådefullt svar när han bönföll dem i drömmen och åkallade dem genom ...

Hela boken?

178 kr inkl. porto

till pg 622 70 31—9, Aleph Bokförlag